REFERENCES

Albir, A.H. and LuciMolina. 2002. Translation Techniques Revisited: A Dynamic and Functioner List Approach. *Meta: Translators' Journal*, 47 (4): 448-512.

Arifmulakmal. 2009. *The Analysis of Cultural Expressions in the Translation of Introduction to Indonesian and Culture Handbook*. Denpasar:Udayana University.

Bahrawi, Nazry. &FadliFawzi. 2003. *An Interview with Max Lane*. Retrieved on May 12, 2014, from http://www.asymtotejournal.com/article.

Baker, Mona. 2001.*Routledge Encyclopedia of Translation Studies*. New York: Routledge.

Bassnett, Susan. 2002. *Translation Studies*. New York: Routledge.

Bell, R. T. 1991. *Translation and Translating: Theory and Practice*. New York: Longman.

Berman, Antoine. 1985. *Translations and the Trails of the Foreign.* In L. Venuti (Eds.), The Translation Studies Reader(p.284-297). New York: Routledge.

Bogdan, R. C., &Biklen, S. K. 2003. *Qualitative Research for Education: introduction to Theory and Methods*. Boston: Pearsons Education Group.

Brown, J. D., & Rodgers, T. S. 2002. *Doing Second Language Research: An Introduction to the Theory*. Oxford: University Press.

Catford, J.C. 1965.*A Linguistic Theory of Translation*. Oxford: Oxford University Press.

Denzin, N. K, Lincoln, Y.S. 1994. *Handbook of Qualitative Research*. London: Sage.

Dongfeng, W. 1999. Factors Influencing the Process of Translating. *Meta: Translators' Journal*, 44 (1): 78-100.

Hagfors, I. 2003. The Translation of Culture-Bound Elements into Finnish in the Post-War Period.*Meta journal*, 48 (2): 115-127.

Hatim, Basil. 2001. *Teaching and Researching Translation*. Harlow: Pearson Education Limited.

Hauglund, Silje Andrea. 2011. *Achieving Equivalent in Translation of African American Vernacular English: ForeignizationVersus Domestication*. Oslo: Universiteti Oslo.

Hedger, Maya Birwood. 2006. *Tension between Domestication and Foreignization in English-language Translations of Anna Karenina*. Scotland: University of Edinburg.

Hervey, Sandor and Ian Higgins. 1992. *Thinking Translation: A Course in Translation Method: French to English.*New York: Routledge.

House, Juliane. 2009. *Translation*. Oxford: Oxford University Press.

Jaber, Inam Najim. 2013. The Foreignized Translation: One Approach to Respect and Preserve the Culture of the Other. *Journal of College of Education for Women*, 24 (1): 500-5011.

Jayantini, I GustiAgung. 2010. *Domestication and Foreignization Taking Place in Technical Translation of the Bilingual Glossary of Biosecurity*. Denpasar: UniversitasUdayana.

Judickaite, Ligita. 2009.The Notions of Foreignization and Domestication Applied to Film Translation: Analysis of Subtitles in Cartoon Ratatouille. *Journal: JaunujuMokslininkeDarbai*, 2 (23): 36-42.

Krings, H.P. 1986. Translation Problems and Translation Strategies of Advanced German Learners of French. In J. House, & S. Blum-Kulka (Eds.),*Journal Interlingual and intercultural communication* (p. 263-75). Tubingen: Gunter Narr.

Lafevere, A. 1992. *Translation/ History/ Culture: A Source Book*. New York: Routledge.

Larson, M. 1984. *Meaning Based Translation.* USA: University Press of America.

Lindfors, Anne-Marie. 2001. Respect or ridicule: Translation strategies and the images of a foreign culture.*The Electronic Journal of theDepartment of English at the University of Helsinki*, 1 (1): 135-142.

Lincoln and Guba. 1985. *Naturalistic Inquiry*. California: Sage Publication,Inc.

Loescher, W. 1991. *Translation Performance, Translation Process and Translation Strategies*. Tuebingen: GutenNarr.

Mansour, Mariam Hassan. 2014. Domestication and Foreignization in Translating Culture-Specifi References of an English- Text into Arabic. *Journal IJ-ELTS*, 2 (2): 70-86.

Miles, B. Matthew, Huberman, A. Michael and Saldana, Johnny. 2014. *Qualitative Data Analysis: A Methods Sourcebook*. USA: Sage Publication, Inc.

Newmark, P. 1988. *A Textbook of Translation*. Hertfordshire: Prentice Hall.

Nida, Eugene .1964. *Toward a Science of Translating*. Leiden: E.J.Bril.

Nida, E. A and Chr. R. Taber. 1982. *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: E.J. Brill.

Putrawan, G. E. 2011. *The Ideology of Translation of Cultural Terms in Pramoedya Ananta Toer's Work Gadis Pantai into The Girl from the Coast.* Denpasar: Universitas Udayana.S

Petrulione, Lolita. 2013. Correlation of Cultural & Translation Studies in the Process of Literary Translation.*Journal of Filologija*18 (2): 126-14.

Rahmawati, Wiki Tedi. 2010. *An Analysis of Translation Methods Used in Indonesian Translated Version of Technical Text*. Medan: Postgraduate School, State University of Medan.

Shamma, T. 2005.The Exotic Dimension of Foreignizing Strategies. *The Translator*, 11 (1): 51-67.

Sudaryanto. 1993. *Metode dan Aneka TeknikAnalisis Bahasa (PengantarPenelitianWahanaKebudayaanSecaraLinguistik)*. Yogyakarta: Duta Wacana University Press.

Venuti, L. 2012. *The Translator's Invisibility: A History of Translation.*Canada: Routledge.

Venuti, L. 2012. *The Translation Studies Reader*. USA and Canada: Routledge.

Venuti, L. 2001. *Strategies of Translation*. In M. Baker (Ed.), Encyclopedia of translation studies. New York: Routledge.

Vinay, J.-P. and J.Darbelnet. 1995. *A Comparative Stylistic of French and English: A Methodology for Translation.*Philadelphia: John Benjamins.

Yang, Lin. 2013.Cultural Factors in Literary Translation: Foreignization and Domestication: On the Translationg of Main Characters' Nicknames in Two Translations of Shui Hu Chuan.*International Journal of Business and Social Science*, 4 (13): 35-43.

Yang, Wenfeng. 2010. Brief Study on Domestication and Foreignization in Translation.*Journal of Language Teaching and Research, 1* (1):77-80.

Zare-Behtash, E. and Firoozkoohi. 2009. *A Diachronic Study of Domestication and Foreignization Strategies of Culture-Specific Items: in English- Persian Translations of Six of Hemingway's Works*. Iran: ChabahararitimeUniversity.